

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 30 (1912)
Heft: 291

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2te Semester 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abnommen werden

Preis einzelner Nummern 30 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an Fr. 6
2^e semestre 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Redaction et Administration
au Département fédéral du commerce

Paraît 1 à 2 fois par jour
les dimanches et jours de fête exceptés

Annoucen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordata. — Handelsregister. — Register du commerce. — Güterrechtsregister. — Register des régimes matrimoniaux. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Europäische Zuckerstatistik. — Le commerce extérieur de la France. — Schweizerische Bundesbahnen. — Geschäftslage in Bulgarien. — Postsparkasse. — Caisse d'épargne postale. — Internationaler Postgüterverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird anmit der Inhaber des nachstehend bezeichneten vermissten Schuldbriefes für 400 Gulden, jetzt 600 Gulden oder Fr. 1400, auf Jakob Hofstetter, Heinrichsen sel., Schneider, zu Obermettmenstetten, zugunsten des alt Gemeindegemeinmanns Hs. Ulrich Hofstetter und des Hs. Jakob Vollenweider, alt Bote, beide von Mettmenstetten, d. d. 1. Mai 1834 (letztbekannter Gläubiger: Jakob Schwarz, in Oberrieden, letztbekannter Schuldner: Rudolf Bühler, in Obermettmenstetten), oder wer sonst über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, aufgefodert, sich binnen einem Jahre von heute an, bei der Gerichtskanzlei Altdorf zu melden, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt und die Errichtung einer neuen an deren Stelle bewilligt würde. (W 273)

Altdorf a. A., den 16. November 1912.

Im Namen des Bezirksgerichtes,
Der Gerichtsschreiber: Dr. W. Vollenweider.

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursverfahren — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und die Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzubringen.

Die Gläubiger haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige teilnehmen.

Kt. Zürich

Konkursamt Zürich

(2704*)

Gemeinschuldnerin: Zücher Unionbank (Genossenschaft ohne Haftbarkeit der Mitglieder), Stampenbachstrasse Nr. 49, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 23. September 1912.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).

Eingabefrist: Bis 7. Dezember 1912.

Kt. Zürich

Konkursamt Zürich

(2740*)

Gemeinschuldnerin: Firma M. Böblier-Bieri, Agentur und Immobilienverehr, Tiefenbühl 10, Zürich (Inhaberin: Frau Marie Böblier, geb. Bieri, von Uttikon a. A., in Zürich IV).

Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober 1912.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).

Eingabefrist: Bis 10. Dezember 1912.

Ct. de Berne

Office des faillites de Montier

(2726)

Failli: Visinand, Henri, imprimeur, à Montier.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 novembre 1912.

Liquidation sommaire (art. 231 L. P.).

Délai pour les productions: 10 décembre 1912.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt

(2731)

Gemeinschuldner: Schüle, Springmann, Karl, Inhaber der Firma «Karl Schüle», Fabrikation und Handel in Ziegeln und Backsteinen, Stelagrubenweg 161, in Riehen.

Datum der Konkurseröffnung: 11. November 1912, infolge Betreibung.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. November 1912, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtsbau, Bäumeingasse 3, ebener Erde, rechts.

Eingabefrist: Bis und mit dem 20. Dezember 1912.

Kt. St. Gallen

Konkursamt Wil

(2757)

Gemeinschuldner: Buff, Arnold, Landwirt und Güterhändler, von Wald (Kt. Appenzell A.-Rh.), in Sonthal-Niederbüren.

Datum der Konkurseröffnung: 4. November 1912.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. November 1912, vormittags 11 Uhr, im Restaurant «Schweizerhof», in Wil.

Eingabefrist: Bis 23. Dezember 1912.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Revidierung, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 u. 251.)

La graduatoria originale o retificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Bern

Konkursamt Burgdorf

(2758)

Gemeinschuldner: Ryser-Portmann, Hans, gew. Negoziant, in Burgdorf.

Anfechtungsfrist: Bis 30. November 1912.

Kt. Luzern

Konkursamt Sempach

(2764)

Gemeinschuldner: Gebr. Helfenstein, mech. Schreiberei, in Sempach.

Anfechtungsfrist: Inner 10 Tagen seit der Publikation.

Ct. de Fribourg

Office des faillites de l'arrondissement de la Veveyse, à Châtel-St-Denis

(2765)

Failli: Sonney, Théophile, ancien propriétaire de l'Hôtel du Cheval Blanc, à Châtel-St-Denis.

Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt

(2732)

Gemeinschuldner: Bäuerle-Thimig, Gustav.

Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Kt. Appenzell A.-Rh.

Konkursamt Hinterland in Herisau

(2737)

Der Kollokationsplan im Konkurse des Wiget, Adolf, Kolonialwarenhändler, Wilen, in Herisau, liegt vom 15. November 1912 an während einer zehntägigen Einsprachezeit beim Aktuar des Konkursamtes (Betreibungsamt Herisau) zur Einsicht auf.

Zweite Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. Dezember 1912, vormittags 11 Uhr, im Gemeindehaus, in Herisau (Zimmer Nr. 22).

Kt. St. Gallen

Konkursamt Rorschach

(2766)

Gemeinschuldner: Ankenbrand, Anton, gew. Wirt, «Hotel Mariaberg», Rorschach.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 3. Dezember 1912.

Ct. del Ticino

Ufficio dei fallimenti di Blenio in Acquarossa

(2727)

Failli: Donetta, Michelino, in Michele, già esercente in Pozzo di Coronoso.

Data del deposito: 19 novembre 1912.

Termine per le opposizioni: 30 novembre 1912.

Seconda adunanza dei creditori: 12 dicembre 1912, alle ore 10 ant., nell'ufficio esecuzione e fallimenti, in Acquarossa.

Ct. del Ticino

Ufficio dei fallimenti di Lugano

(2736)

Faillimento: Landgraf, Carlo, in Carlo, Hôtel Bellevue au Lac, in Lugano.

Credito ammesso: Banca popolare svizzera di Wetzikon (rapp. da avv. Antonio Riva, in Lugano), per la somma di fr. 92,703, in seguito a successivo riconoscimento da parte dell'amministrazione del fallimento ed in conformità a decisione 4 settembre 1912 dell'ant. cant. di vigilanza.

Termine per le opposizioni: Dieci giorni.

Ct. de Genève

Office des faillites de Genève

(2761/62)

Failli: Wyss, William, chapelier, Rue Annecien 60, Carouge.

Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Failli: Lenbè, Joseph, banquier, ci-devant Chemin Furet 4, à Genève.

Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 231 u. 268.)

(L. P. 231 et 268.)

Kt. Bern

Konkursamt Bären

(2754)

Gemeinschuldner: Sieber, Albert, gew. Handelsmann in Bären a. A.

Datum des Schlusses: 13. November 1912.

Kt. Schwyz

Konkursamt Schwyz

(2758)

Gemeinschuldner: Bachofen, Jean, von Rorschach.

Datum des Schlusses: 15. November 1912.

Ct. de Vaud

Office des faillites d'Aubonne

(2728)

Failli: Gaillard, Paul-Marcel, boutanger, à Aubonne.

Date de la clôture: 16 novembre 1912.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2743/52)
 Faillit:
 Casino Lausanne Ouchy, S. A.
 Succession de Carréra, Charles, entrepreneur, à Lausanne.
 Succession de Ammer, Gottlieb, cuirs, à Lausanne.
 Matti, Oswald, inventions, à Lausanne.
 Lagnel, Henri, tapissier, à Lausanne.
 Fleccbia, Joseph, entrepreneur, à Lausanne.
 Geiger, Jacob, boulanger, à Renens.
 Béchét, Constant, menuisier, à Lausanne, privation des droits
 civiques 1 an.
 Morerod, Paul, charcutier, à Lausanne, privation des droits
 civiques 1 an.
 Gangloff, John, carrossier, à Lausanne, privation des droits
 civiques 3 ans.
 Date des prononcés: 15 novembre 1912.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
 (B.-G. 195 u. 317) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2733)
 Gemeinschuldner: Hofmann-Koeth, Karl Ferdinand.
 Datum der Konkurseröffnung: 24. August 1912.
 Datum des Widerrufs: 18. November 1912.
Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2760)
 Gemeinschuldner: Seeger, Eduard, Inhaber der Firma «E. Seeger»,
 Stickerei und Fergerei.
 Datum der Konkurseröffnung: 28. August 1912.
 Datum des Widerrufs: 19. November 1912.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
 (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Aargau Konkursamt Kt. Aargau (2759*)
 Waren-Steigerung
 Im Konkurs über Schärli, Jakob, gemischtes Warengeschäft,
 zum «Merkur», in Reinach, wird über das Warenlager, bestehend namentlich
 in Glas- und Porzellanwaren, Damen-, Töchter- und Kinderschürzen,
 Gürtel, Krawatten, Bürsten, Korbwaren, Spielwaren, usw., am Mittwoch,
 den 27. November 1912 und folgende Tage, von morgens 9 Uhr an, gegen
 Barzahlung Steigerung abgehalten.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2729/30)

Vente immobilière — Deuxième enchère

Faillie: Leubé, Premet & Co, maison de banque et de change,
 à Genève.
 Jour, heure et lieu de la vente: Samedi, 21 décembre 1912, à 10 heures
 du matin, à Genève, dans les bureaux de l'office des faillites, Rue de
 l'Évêché 1.
 Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont
 inscrits sur les registres du nouveau cadastre des communes de Laconnex
 et d'Avusy, comme étant possédés par MM. Macars, Leubé & Co, maison
 de banque et de change, société en nom collectif, établie à Genève, dis-
 soute le 31 décembre 1902, et dont l'actif et le passif ont été remis le
 1^{er} janvier 1903, à MM. Leubé, Premet & Co, banquiers, à Genève, sui-
 vant inscription au registre du commerce du canton de Genève, du
 12 janvier 1903. Les dits immeubles seront vendus en cinq lots.
 Ils consistent en:

(Sur la commune de Laconnex).

- 1^{er} lot: La parcelle 113, feuille 3, d'une contenance de 22 ares
 67 mètres 50 décimètres, nature pré, lieu dit «La Loie».
- 2^e lot: La parcelle 340, feuille 6, d'une contenance de 3 ares 79 mètres
 50 décimètres, nature pré, lieu dit «Les Rupettes».
- 3^e lot: La parcelle 1749, feuille 3, d'une contenance de 14 ares
 63 mètres, nature champ, lieu dit «Les Alues».
- 4^e lot: La parcelle 1751, feuille 6, d'une contenance de 37 ares
 1 mètre, nature pré, lieu dit «Les Rupettes».

(Sur la commune d'Avusy).

- 5^e lot: La parcelle 2483, feuille 11, d'une contenance de 25 ares
 94 mètres, nature pré, lieu dit «Les Eplantes».
- C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni
 réserve et tous objets ou constructions, placés sur les dits fonds pour leur
 exploitation ou à perpétuelle demeure.
- Mises à prix: Les fonds à vendre seront adjugés même au-dessous
 des mises à prix suivantes, montant de l'estimation:
- 1^{er} lot. Mise à prix: Trois cent quarante francs (fr. 340).
 - 2^e lot. Mise à prix: Cent quinze francs (fr. 115).
 - 3^e lot. Mise à prix: Deux cent vingt francs (fr. 220).
 - 4^e lot. Mise à prix: Sept cent quarante francs (fr. 740).
 - 5^e lot. Mise à prix: Trois cent cinquante francs (fr. 350).
- A la première enchère (13 novembre 1912), il n'a pas été fait d'offre.
 Avis: L'état des charges, tel qu'il résulte de l'état de collocation, et
 les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites de Genève,
 où chacun peut en prendre connaissance.

Vente immobilière — Deuxième enchère

Failli: Lenbé-Favre, Joseph, changeur, à Genève.
 Jour, heure et lieu de la vente: Lundi, 23 décembre 1912, à 10 heures
 du matin, à Genève, dans les bureaux de l'office des faillites, Rue de
 l'Évêché 1.
 Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont
 inscrits sur les registres du nouveau cadastre de la commune du Petit-
 Saconnex, comme étant possédés par la communauté entre Leubé, Joseph-
 Emile, fils d'Henri, changeur, à Genève, et Favre, Eugénie, sa femme.
 Ils consistent en:
 La parcelle 3830, feuille 18, d'une contenance de 16 ares 10 mètres,
 sur laquelle existe, Chemin Furet, le bâtiment, portant au cadastre le
 n° 843, d'une surface de 1 a 39 mètres 40 décimètres, à destination de
 logement, construit en maçonnerie.
 C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni
 réserve, et tous objets ou constructions, placés sur les dits fonds pour
 leur exploitation ou à perpétuelle demeure.
 Mise à prix: Les fonds à vendre seront adjugés même au dessous de
 la mise à prix de vingt-cinq mille francs, montant de l'estimation (francs
 25,000).
 A la première enchère (14 novembre 1912), il n'a pas été fait d'offre.
 Avis: L'état des charges, tel qu'il résulte de l'état de collocation, et
 les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites de Genève,
 où chacun peut en prendre connaissance.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
 (B.-G. 296—297 u. 800.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
 (L. P. 296—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
 Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
 Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Basel-Stadt Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (2738)

Schuldnerin: Worman Söhne, Kollektivgesellschaft, Herren- und Damenkonfektion, Eisengasse 14, in Basel.
 Datum der Bewilligung der Stundung: 16. November 1912.
 Sachwalter: Konkursamt in Basel.
 Eingabefrist: Bis 10. Dezember 1912.
 Gläubigerversammlung: Freitag, den 27. Dezember 1912, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtsbau, Bäumlengasse 3, ebener Erde, rechts.
 Frist zur Einsicht der Akten: Vom 17. Dezember 1912 an, auf der Kanzlei des Konkursamtes, in Basel.

Kt. St. Gallen Bezirksgericht Oberrheinthal in Altstätten (2734)

Schuldner: Kaiser, Hermann, mech. Zwiernerei und Fadenwascherei, in Altstätten.
 Datum der Bewilligung der Stundung: 18. November 1912.
 Sachwalter: Dr. Jos. Huber, Gerichtsschreiber, Altstätten.
 Eingabefrist: Bis 13. Dezember 1912.
 Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 2. Januar 1913, im Rathaus, in Altstätten, um 10 Uhr vormittags.
 Frist zur Einsicht der Akten: Vom 22. Dezember 1912 an, auf der Gerichtskanzlei Oberrheinthal, Altstätten.

Kt. Aargau Bezirksgericht Lenzburg (2715*)

Schuldnerin: Firma Weinmann & Kopp, Zuckermühle, in Ruppertswil.
 Datum der Bewilligung der Stundung: 7. November 1912.
 Sachwalter: A. Lütby, Bezirksrichter in Lenzburg.
 Eingabefrist: Bis 7. Dezember 1912 beim Sachwalter.
 Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 19. Dezember 1912, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal, in Lenzburg.
 Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor den Verhandlungen auf der Gerichtskanzlei Lenzburg.

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (2742)

Débiteur: Schaffroth, Edouard, ci-devant à St-Imier, actuellement à Montreux.
 Date du jugement accordant le sursis: 6 novembre 1912.
 Commissaire au sursis concordataire: L. Rapaz, proposé, à Montreux.
 Délai pour les productions: 10 décembre 1912.
 Assemblée des créanciers: Lundi, 23 décembre 1912, à 11 heures du jour, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.
 Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 13 décembre 1912, au bureau du commissaire, Rue du Pont 27, à Montreux.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
 (B.-G. 298, 308 u. 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Ct. de Vaud Président du tribunal du district de Lausanne (2753)

Débiteurs: Gustave Michoud et fils, à Lausanne.
 Date du prononcé: 15 novembre 1912.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation du concordat
 (B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
 Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (2741)

Failli: Alessio, P., marchand de vins, à Clarens.
 Jour, heure et lieu de l'audience: 27 novembre 1912, à 9 heures du matin, en salle du tribunal, à Vevey.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat
 (B.-G. 308 u. 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (2763)

Mit Beschluss vom 28. Oktober 1912 hat das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, den von Hasler, Paul, Bangeschäft, Friesenbergstrasse 53, Oerlikon, dato unbekannten Aufenthaltes, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verworfen.
 Dieser Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
 (B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Basel-Stadt Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (2739)

Schuldner: Hofmann-Köth, Karl Ferdinand, von Nürnberg (Bayern), früherer Inhaber der erloschenen Firma «K. F. Hofmann», Papeteriewarenhändler, Freiestrasse 91, in Basel.
 Datum der Bestätigung: 16. November 1912.
 Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt das Konkursamt.

Verschiedene Bekanntmachungen — Avis divers

Kt. Zürich Konkursgericht Zürich (2755)

Ediktalladung
 Gegen Hasler, Paul, Baumeister, wohnhaft gewesen in Oerlikon, dessen gegenwärtiger Aufenthaltsort hier unbekannt ist, hat die Schweiz. Volksbank in Winterthur für die Forderung von Fr. 1066, gestützt auf Art. 190 des Sch. und K. G., das Konkursbegehren gestellt.

Zur Verhandlung über dieses Begehren ist Termin angesetzt auf Freitag, den 22. November 1912, nachmittags 4 Uhr. Es steht dem Schuldner frei, zur genannten Zeit vor dem Konkursrichter, im Gerichtsgebäude, Sehnenstrasse 17, zu erscheinen. Im Falle Nichterscheins wird auf Grundlage der Akten entschieden.

Zürich, den 16. November 1912.

Namens des Konkursrichters,
Der Substitut: Dr. Stauffacher.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Technische Artikel, etc. — 1912. 15. November. Inhaber der Firma F. Busch-Staub in Zürich V ist Franz Busch-Staub, von Zürich, in Zürich V. Technische Artikel und Vertretungen. Huttenstrasse 62.

15. November. Kaufmännische Gesellschaft Zürich in Zürich (S. H. A. B. Nr. 267 vom 26. Oktober 1909, pag. 1793). Dr. jur. Hermann Stoll ist als Vizepräsident zurückgetreten, dessen Unterschrift ist damit erloschen. Ferner ist die Unterschrift des Quästors Gustav Ammann zufolge dessen Hineschiedes erloschen. Als Ersatz sind neu gewählt worden: John Syz, von Zürich, in Zürich I, als Vizepräsident, und Emil Huber-Stockar, von Zürich, in Zürich V, als Quästor. Beide führen Kollektivunterschrift.

Import und Agenturen. — 15. November. Louis Vassalli, von Riva (Tessin), in Zürich I, und Alfred Krebs, von Mühldorf (Bern), in Zürich II, haben unter der Firma Vassalli & Co. in Zürich I eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1912 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftbarer Gesellschafter ist Louis Vassalli, und Kommanditär ist Alfred Krebs, mit dem Betrage von Fr. 1000 (tausend Franken). Import und Agenturen. Gerbergasse 5, Neu-Seidenhof.

Motoren für Brennstoffe, etc. — 15. November. Inhaber der Firma Emil Böhny in Zürich I ist Emil Böhny, von Amden (St. Gallen), in Zürich I. Motoren für alle Brennstoffe, elektrische Beleuchtungsanlagen. Löwenstrasse 39.

15. November. Die Firma K. Keller, Goldarbeiter in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 203 vom 6. Juni 1904, pag. 809), Gold- und Silberwaren und Reparaturen, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Elektrotechnisches Installationsgeschäft, etc. — 15. November. Die Firma M. Leumann-Fülleman in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 298 vom 3. Dezember 1907, pag. 2057), und damit die Prokura Emil Leumann-Fülleman, ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma E. Leumann-Fülleman in Zürich III, welche die Aktiven und Passiven der ersten übernimmt, ist Emil Leumann-Fülleman, von Langrickenbach (Thurgau), in Zürich III. Elektrotechnisches Installationsgeschäft für komplette Motoren-, Licht- und Schwachstromanlagen, elektrische und technische Neubauten. Halterstrasse 23.

15. November. Die Firma G. Schärer, Bijoutier in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 160 vom 20. April 1903, pag. 637) verzehrt als nunmehriges Geschäftslokal: Sihlhofstrasse 6, und erteilt Einzelprokura an Karl Schärer und Martha Schärer, beide von Zürich, in Zürich I.

Waschmaschinen, etc. — 15. November. Die Firma A. Germann-Gehring in Bonstetten (S. H. A. B. Nr. 359 vom 22. Oktober 1904, pag. 1433) ist infolge Abtretung des Geschäftes und Wegzugs erloschen.

Inhaber der Firma J. Germann-Gehring in Zürich IV, welche die Aktiven und Passiven der ersten übernimmt, ist Johannes Germann-Gehring, von Lipperswil (Thurgau), in Zürich IV. Waschmaschinen für Hand- und Krathtrieb. Wassermotoren, Wringmaschinen und Mangeln. Riedlstrasse 1. Die Firma erteilt Prokura an Anna Germann, geb. Gehring, von Lipperswil, in Zürich IV.

Holzhandel, Imprägnierungsanstalt, etc. — 15. November. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Messmer, Metzger & Jucker in Seen (S. H. A. B. Nr. 157 vom 22. Juni 1909, pag. 1125) ist der Gesellschafter Jakob Metzger ausgetreten; die Firma wird zufolge dessen abgeändert in Messmer & Jucker. Holzhandlung, Sägerei und Imprägnierungsanstalt.

15. November. Wochengesellschaft Seen in Seen (S. H. A. B. Nr. 88 vom 4. April 1912, pag. 601). Robert Steger ist infolge Todes aus dem Vorstand dieses Vereins ausgeschieden. An seine Stelle wurde als Aktuar gewählt: Gotthilf Steinemann, Sekundarlehrer, von Zürich, in Seen. Der Genannte führt kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten rechtsverbindliche Unterschrift.

15. November. Genossenschaft Konkordia des katholischen Arbeiter- und Arbeiterinnenvereins Dietikon in Dietikon (S. H. A. B. Nr. 128 vom 18. Mai 1910, pag. 890). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. August 1912 haben die Mitglieder eine Statutenrevision beschlossen, wonach den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber als Änderungen zu konstatieren sind: Die Firma ist abgeändert in Genossenschaft Konkordia Dietikon. Es können nunmehr auch Personen, die den christlich-sozialen Arbeiterorganisationen von Dietikon nicht angehören, aber mit deren Grundsätzen einig gehen, als Mitglieder aufgenommen werden. Deren Zahl ist jedoch auf den dritten Teil aller Mitglieder beschränkt. Ein Mitglied hat mindestens einen Geschäftsanteil von Fr. 20 zu übernehmen. Die Einzahlung kann in monatlichen Raten von je Fr. 2 erfolgen.

15. November. Schweizerische Bankgesellschaft (vormals Bank in Winterthur und Toggenburger Bank) in Winterthur und St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 274 vom 31. Oktober 1912, pag. 1913). Als Mitglieder der Hauptdirektion mit der Berechtigung zur Führung der Kollektivunterschrift für sämtliche Bankinstitute der Gesellschaft sind ernannt: Jakob Freimann, von und in Winterthur; Hermann Grüebler, von Veltheim, in Winterthur; Georg Michel, von St. Gallen, in Lichtensteig, und Victor Zoller, von und in St. Gallen. Als Vizedirektoren für den Sitz in Winterthur sind ernannt: Carl Ernst, von Zürich, in Winterthur, und Friedlob Soller, von Basel, in Winterthur. Dieselben führen Kollektivunterschrift. Ferner ist Kollektivprokura erteilt an Johann Conrad Ammann, von und in Winterthur; Henri Egli, von und in Winterthur; Carl Huggenberg, von und in Winterthur; Hermann Meili, von und in Winterthur; Dr. jur. Georg Meyer, von und in Winterthur, und Emanuel Stäger, von Glarus, in Winterthur. Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

15. November. Das bisher unter der Firma «Bank in Winterthur» in Zürich I, Bahnhofstrasse 44, betriebene Bankinstitut wird durch die Schweizerische Bankgesellschaft (vormals Bank in Winterthur und Toggenburger Bank) [Union de Banques Suisses (ex-devant Banque de Winterthur et Banque du Toggenbourg)] mit Sitz in Winterthur und

St. Gallen als Zweigniederlassung weiterbetrieben. Für dieselbe bestehen besondere statutarische Bestimmungen nicht. Zur Führung der Kollektivunterschrift sind ermächtigt: Die Delegierten des Verwaltungsrates: Dr. Rudolf Ernst, von und in Winterthur; Emil Grob-Halter, von und in Lichtensteig; die stellvertretenden Delegierten: Jakob Jäggi-Pünter, von und in Winterthur, und Reinhold Billwiler, von und in St. Gallen; ferner die Mitglieder der Hauptdirektion: Jakob Freimann, von und in Winterthur; Hermann Grüebler, von Veltheim, in Winterthur; Georg Michel, von St. Gallen, in Lichtensteig, und Victor Zoller, von und in St. Gallen; sodann die Direktoren: Paul Jaberg, von Radelfingen, in Zürich IV, und Gustav Irniger, von Turgi (Aargau), in Zürich V; der Vizedirektor: Emil Baechli, von Embrach, in Zürich V. Kollektivprokura ist erteilt an Carl Bachmann, von Zürich, in Zürich II; Hans Egg, von Winterthur, in Zollikon; Eugen Haefeli, von Klingnau, in Zürich IV; Heinrich Muggli, von Mönchaltorf, in Zürich II; Fritz Siegrist, von Vordemwald, in Zürich V; Theodor Stör, von Winterthur, in Hängg; Fritz Zehnder, von Snbr (Aargau), in Zürich IV, und Max Zimmermann, von Zürich, in Zürich V. Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

Nahrungsmittel. — 16. November. Inhaber der Firma Gottfr. Hirtz in Zürich III ist Gottfried Hirtz, von Köln a. Rh., in Zürich IV. Vertrieb von Nahrungsmitteln. Privatstrasse 3.

Bern — Berne — Berna

Bureau Wangen

1912. 16. November. Die Ziegenhochzuchtgenossenschaft der Kirchgemeinde Oberhipp in Oberhipp (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1912, pag. 13) hat am 22. September 1912 ihre Statuten revidiert wie folgt: Der Sitz der Genossenschaft befindet sich am Orte des jeweiligen Präsidenten. Die Dauer derselben ist unbestimmt. Die Genossenschaft bezweckt die reine Hochzucht der Saanenziegenrasse sowie die Vermehrung des Ziegenbestandes, des Milchertrages und des Ziegenexportes. Der Zweck soll erreicht werden durch Ankauf von männlichem und weiblichem Zuchtmaterial von nachweisbar erstprämiierter Abstammung, sowie durch Aufzucht seitens der Genossenschaftsmitglieder, Veranstaltung und Beschickung von Ausstellungen und gemeinsamen Einkauf von Futtermitteln, Pachtung von Ziegenweiden usw. Ein eigentlicher Gewinn wird nicht beabsichtigt. Mitglied der Genossenschaft kann werden, jeder im Genossenschaftskreis wohnende Ziegenbesitzer und Freund der Ziegenzucht, der gut beleumdet und Mitglied einer der bereits bestehenden Ziegenzuchtgenossenschaften von Oberhipp-Rumisberg und Attiswil ist, sich zur Aufnahme anmeldet oder die Statuten unterzeichnet und den Bestimmungen derselben nachleht. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand. Die Mitgliedschaft erlischt: Durch Tod, durch freiwilligen Austritt, nach Anzeige an den Vorstand ein Monat vor Ablauf des Geschäftsjahres, durch Anschluss, durch Erlöschen der Mitgliedschaft bei einer der Ziegenzuchtgenossenschaften Attiswil oder Oberhipp-Rumisberg. Austrittende oder ausgeschiedene Mitglieder haften der Genossenschaft für rückständige Verbindlichkeiten, verlieren jedoch jeden Anspruch am Genossenschaftsvermögen. Ein Eintrittsgeld wird nicht verlangt. Die Hauptversammlung (Geissenbauernrat) kann jedoch durch Mehrheitsbeschluss jährliche Unterhaltungs-gelder beschliessen, falls der Bedarf hierfür vorhanden ist. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften einzig das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschaftsmitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen, wo nicht das Gesetz eine Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt vorschreibt, im «Amtsanzeiger des Amtes Wangen», oder durch Umhenten. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Hauptversammlung (Geissenbauernrat) und der aus sieben Mitgliedern bestehende Vorstand. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1912. 11. November. Witwen- & Waisenstiftung der Stadt Luzern mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 376 vom 3. Oktober 1904, pag. 1502, und dortige Verweisung). An der Generalversammlung vom 26. Mai 1911 hat dieser Verein seine Statuten revidiert und dabei folgende Änderungen gutgeheissen, welche die bereits publizierten Tatsachen betreffen: Ausgetretene Mitglieder haben bei ihrem Wiedereintritte kein Eintrittsgeld zu bezahlen. Der Zinsertrag der Kapitalien ist nach Abzug der gesamten Verwaltungskosten unter die nutznussberechtigten Witwen und Waisen nach Massgabe der statutarischen Berechtigungsskala zu verteilen. An der Generalversammlung vom 14. Mai 1912 wurde der Vorstand teilweise erneuert und an Stelle des zurückgetretenen Johann Stäfelbach zum Sekretär mit dem Rechte zur Kollektivzeichnung gewählt: Xaver Widmer, von Ebikon, in Luzern.

12. November. Die Firma B. Zürcher, Luzerner Plastik-Fabrik, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 58 vom 10. März 1909, pag. 407) ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

13. November. Die Genossenschaft unter der Firma Allgemeiner Konsumverein in Luzern mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 72 vom 22. März 1911, pag. 471, und dortige Verweisung) hat durch Urabstimmung vom 29. Juni 1912 ihre Statuten revidiert und dabei folgende die publizierten Tatsachen betreffenden Änderungen vorgenommen: Konsumationsbeträge unter Fr. 20 erhalten keine Rückvergütung. Der Rechnungsabschluss findet am 31. August jeden Jahres statt. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Mitglieder in ihrer Gesamtheit; sie üben ihre Rechte aus: 1) Durch die Urabstimmung, und 2) durch die Generalversammlung; b. die Kontrollstelle; c. der Verwaltungsrat; d. 1) eine bis drei Betriebe- und 2) die nötigen Aufsichtskommissionen. Der Verwaltungsrat bildet die oberste leitende und überwachende Behörde der Genossenschaft. Er konstituiert sich selbst und wählt aus seiner Mitte auf eine Amtsdauer von 2 Jahren ein Bureau, bestehend aus dem Präsidenten und dem I. und II. Vizepräsidenten und ernannt einen ständigen Sekretär; ferner kann er einen Teil seiner Kompetenzen an andere Organe der Genossenschaft übertragen. Endlich bezieht er diejenigen seiner Mitglieder, welche nebst dem Präsidenten und Sekretär die weitere rechtsverbindliche Unterschrift führen und ernannt die Prokuristen. Für den Verwaltungsrat führen die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv zu zweien: Eduard Furrer, Präsident; Josef Widmer, I. Vizepräsident; Josef Albisser, II. Vizepräsident, und Julius Müller, Sekretär (alle bisher). An Stelle des zurückgetretenen Mitgliedes des Verwaltungsrates, Stephan Schmid, wurde als solches gewählt: Alfred Farner, von Oberstammheim (Zürich), in Luzern. Als Mitglieder der Betriebskommission führen die rechtsverbindliche Unterschrift: 1) Josef Dubach, von Grosswangen; 2) Eduard Furrer, von Elsau; 3) Georg Huber, von Hermetschwil, und 4) Josef Zihlmann, von Root; zu Prokuristen werden ernannt: 5) Hermann

Hirt, von Birkhard; 6) Josef Liniger, von Luzern; 7) Leo Müller, von Rain; 8) Hermann Peyer, von Willisau-Stadt, und 9) Josef Gebistorf, von Luzern; alle sind wohnhaft in Luzern. Die Unterschriftsberechtigten Nr. 1-4 zeichnen je zu zweien kollektiv unter sich, während die Prokuristen Nr. 5-9 je mit einem der Bevollmächtigten Nr. 1-4 kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigt sind. Alle andern Unterschriftsberechtigungen sind erloschen.

14. November. Inhaber der Firma L. Sauter, Monopol, schweizerische Kunstfilm-Industrie in Luzern, in Luzern ist Louis Sauter, von Mülhausen, in Luzern. Inhaber von Kinematographentheatern und Fabrikation von Kinematographenbildern. Zürichstrasse Nr. 1.

Chemische Produkte. — 15. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma J. Stocker & Cie., Fabrikation chemischer Produkte, in Malters (S. H. A. B. Nr. 173 vom 8. Juli 1912, pag. 1250), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendeter Liquidation erloschen.

16. November. Unter dem Namen Brauereiverband Innenschweiz gründet sich eine Genossenschaft im Sinne von Titel 27 O. R., mit Sitz in Luzern. Zweck der Genossenschaft ist die Wahrung und Förderung der gemeinschaftlichen Interessen der Brauereindustrie im Gebiete der Kantone Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden, Zug und Aargau (Bezirke Zofingen, Kulm, Aarau und Lenzburg). Die Dauer der Genossenschaft ist unbeschränkt. Ein direkter Geschäftsgewinn wird nicht beabsichtigt. Die Statuten sind in der konstituierenden Versammlung vom 18. April 1912 angenommen worden. Mitglied kann jede juristische oder physische Person werden, die als Einzelkaufmann in der Innenschweiz das Brauergewerbe ausübt; ausnahmsweise können auch auswärtige Brauereien aufgenommen werden. Die Mitgliedschaft wird perfekt durch die Beitrittserklärung, durch Zustimmung von $\frac{1}{3}$ der Mitglieder, durch Unterzeichnung der Statuten und Bezahlung des Eintrittsgeldes. Die Höhe des Eintrittsgeldes für solche Mitglieder, die erst 30 Tage nach Gründung der Genossenschaft eintreten, wird für jeden einzelnen Fall, unter Berücksichtigung des jeweiligen Genossenschaftsvermögens und der Höhe der Ausstossziffer der eintretenden Brauerei, vom Vorstände festgesetzt. Der Jahresbeitrag wird nach dem Totalausstoss der Brauereien im abgelaufenen Geschäftsjahr berechnet und beträgt Fr. 5 per tausend Hektoliter Ausstoss, im Minimum jedoch Fr. 20 im Jahr. Jedes Mitglied hat zum Zwecke der Beitragsberechnung alljährlich im Monat November seine Ausstossziffer dem Vorstände bekannt zu geben. Die Mitglieder sind ohne Rücksicht auf die Höhe ihrer Beitragspflicht gleichberechtigt. Der Austritt kann nur auf Ende eines Kalenderjahres und nach halbjährlicher Kündigung geschehen, und zwar erstmals frühestens am Ende 1915. Der Ausschluss eines Mitgliedes kann mit $\frac{1}{3}$ Mehrheit durch die Generalversammlung beschlossen werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Jede persönliche Haftung der Genossenschafter über die statutarische Beitragspflicht hinaus ist ausgeschlossen. Durch Austritt oder Ausschluss verliert das Mitglied jeden Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Bei Auflösung der Genossenschaft entscheidet über die Verteilung des vorhandenen Vermögens die Generalversammlung. Die Kassaführung geschieht durch ein Mitglied des Vorstandes unter dessen Kontrolle; es ist alljährlich der Generalversammlung schriftlich Rechnung zu stellen. Die Mitteilungen der Genossenschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief, soweit nicht durch das Gesetz Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist. Die Organe der Genossenschaft sind: 1) Die Generalversammlung, und 2) der Vorstand. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern, welche je auf 1 Jahr gewählt sind. Er wird von der Generalversammlung gewählt, welche auch den Präsidenten bezeichnet; im übrigen konstituiert sich der Vorstand selbst. Präsident ist Viktor Wetterwald, von Derendingen (Solothurn), in Luzern; Mitglieder sind: Heinrich Endemann, jun., von Remetschwil (Aargau), in Luzern, und Theodor Wyss, von Büren, in Hochdorf. Die Mitglieder des Vorstandes führen die rechtsverbindliche Unterschrift unter sich kollektiv je zu zweien oder je eines derselben mit dem bestellten Syndikus Dr. Ludwig-Friedrich Meyer, von Aristau (Aargau), in Luzern, welchem vom Vorstände Kollektivprokura verliehen wurde.

Sportagentur. — 16. November. Louis Lionel Foster und Edgar Harold Bedford, beides englische Staatsangehörige, Foster wohnhaft in London, Bedford in Luzern, haben unter der Firma Foster und Bedford in Luzern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt ihren Anfang nimmt. Sportsagentur. Kramgasse Nr. 5.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Stickereien. — 1912. 16. November. Die Firma E. Eisenhut-Lutz, Fabrikation und Export von Stickereien, in Krontal-St. Fiden, politische Gemeinde Tablat (S. H. A. B. Nr. 13 vom 16. Januar 1912, pag. 82), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Stickereien. — 16. November. Anna Eisenhut-Lutz, und Ernst Eisenhut-Näf, beide von Trogen und wohnhaft in Krontal-St. Fiden, politische Gemeinde Tablat, haben unter der Firma A. Eisenhut-Lutz & Co. in Krontal-St. Fiden, politische Gemeinde Tablat, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. November 1912 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haltender Gesellschafter ist Anna Eisenhut-Lutz; Kommanditär ist Ernst Eisenhut-Näf, mit dem Betrage von Fr. 1000 (tausend Franken). Stickereifabrikation und Export. Krontal-St. Fiden. Die Firma erteilt Prokura an Eugen Eisenhut-Lutz, von Trogen, in Krontal-St. Fiden.

Rohe und ausgerüstete Tücher, etc. — 16. November. Die von der Kommanditgesellschaft unter der Firma Zürcher-Niederer & Co., Import, Export und Handel in rohen und ausgerüsteten Tüchern, Baumwollgarnen und Zwirnen, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 376 vom 14. September 1906, pag. 1502), an Jakob Hungerhühler erteilte Prokura ist erloschen.

Chemische Produkte. — 16. November. Der Inhaber der Firma Adolf Büchi, Möbel- und Bettwarengeschäft, in Langgasse, Gemeinde Tablat (S. H. A. B. Nr. 245 vom 17. Juni 1904, pag. 947), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Fabrikation und Export chemischer Produkte.

Garne und Strumpfwaren. — 16. November. Inhaber der Firma R. Haiter-Weber in St. Gallen ist Robert Haiter-Weber, von Balgach, in St. Gallen. Wollen, Garne und Strumpfwarengeschäft. Mültargasse 5. Zum Baumwollbaum.

Stickereien. — 16. November. Theo Pullman & Co. A. G. mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 252 vom 3. Oktober 1910, pag. 1715, und Nr. 219 vom 25. August 1908, pag. 1495). Die Generalversammlung der Aktionäre vom 9. September 1912 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die bisherigen Unterschriften sind damit erloschen. Die Liquidation wird unter der Firma Theo Pullman & Co. A. G. in Liq. durch die Liquidatoren Alfred J. Pullman, in Bellast, und Rudolf Hg., in St. Gallen, durchgeführt, von denen jeder einzeln zur rechtsverbindlichen Unterschrift berechtigt ist.

Stickereien. — 16. November. A. Hufnuss & Co., Kollektivgesellschaft, Fabrikation und Export von Stickereien, mit Sitz in St. Gallen

(S. H. A. B. Nr. 227 vom 11. Juli 1899, pag. 916). Der Gesellschafter Arnold Hufnuss hat seinen persönlichen Wohnsitz in Neudorf, Gemeinde Tablat.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Wäscherei und Schreinererei. — 1912. 16. November. Inhaber der Firma Andreas Müller in Davos-Dorf ist Andreas Müller, von Schiers, wohnhaft in Davos-Dorf. Wäscherei und Schreinererei. Im Sand.

Weinhandlung. — 16. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebrüder Sandri vorm. Sandri, Olgiati & Cie. in Chur (S. H. A. B. Nr. 7 vom 6. Januar 1905, pag. 25) hat sich infolge Ablebens des Gesellschafters Andrea Sandri aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Sandri & Cie.» in Chur.

Arthur Sandri, Witwe Jenny Sandri und ihre Kinder Eugenia und Margrit Sandri, alle von Samaden, wohnhaft in Chur, haben unter der Firma Sandri & Cie. in Chur eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1912 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Gesellschaft ist nur der Gesellschafter Arthur Sandri befugt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebrüder Sandri vorm. Sandri, Olgiati & Cie.» in Chur. Veitliner Weinhandlung. Untergrasse Nr. 322.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden

1912. 16. November. Der Verein unter dem Namen Musikgesellschaft Turgi-Vogelsang in Turgi (S. H. A. B. 1911, pag. 503) hat in seiner Generalversammlung vom 10. Juli 1912 die Firma abgeändert in Musikverein „Harmonie“ Turgi. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Präsident ist Eduard Munzwyler, von Remetschwil, in Turgi; Vizepräsident ist Albert Baer, von Rothrist, in Turgi; Aktuar ist Fridolin Zehnder, von und in Enneturgi (Gemeinde Untersiggental).

Kunst- und Natursteine. — 16. November. Inhaber der Firma A. Regensburger-Widmer in Würenlingen ist Adelina Regensburger, geb. Widmer, von Killwangen, in Würenlingen. Kunst- und Natursteingeschäft. Station Siggental-Würenlingen Nr. 1. Die Firma erteilt Prokura an Albert Regensburger, von Killwangen, in Würenlingen.

Bezirk Lenzburg

16. November. Die von der Firma Vereinigte Xylolith- & Kohlen säurewerke A. G. in Wildegg (Gemeinde Möriken) (S. H. A. B. 1912, pag. 842) an Otto Brunner erteilte Prokura ist erloschen. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Fritz Tschudi-Omlin, von Glarus, in Wildegg.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Tabacs et cigares, etc. — 1912. 8 novembre. La maison Vve. de Fritz Muller, à La Chaux-de-Fonds, tabacs et cigares, articles pour fumeurs (F. o. s. du c. du 26 décembre 1905, n° 503), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Jean Muller, d'Oberbözing (Argovie), et Marie, née Haas, veuve de Fritz Muller, de Muhlen (Argovie), domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, dans ce dernier lieu, sous la raison sociale Jean Muller & Co. successeurs de Vve. de Fritz Muller, une société en commandite, commencée le 1^{er} novembre 1912. Jean Muller est seul associé indéfiniment responsable, veuve de Fritz Muller associée commanditaire pour une somme de six mille francs (fr. 6000). Tabacs et cigares, articles pour fumeurs. Rue Neuve n° 12.

Horlogerie et bijouterie. — 11 novembre. La raison Julia Richard fabrique Hesperus, à La Chaux-de-Fonds, horlogerie et bijouterie (F. o. s. du c. du 5 février 1912, n° 32), est radiée ensuite de commerce insuffisant.

Boulangerie. — 13 novembre. La raison Georges Zaugg, boulangerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 21 décembre 1895, n° 313), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Horlogerie. — 16 novembre. La maison «Wilsdorf et Davis», horlogerie en gros, à Londres, a supprimé sa succursale de La Chaux-de-Fonds, la raison Wilsdorf et Davis, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 14 octobre 1907, n° 235), est donc radiée.

Bureau de Neuchâtel

Imprimerie. — 16 novembre. André et Paul Sella, de Neuchâtel, domiciliés, ont constitué, à Neuchâtel, sous la raison sociale Sella frères, une société en nom collectif, qui commence le jour de son inscription dans le registre du commerce. Imprimerie. Faubourg du Lac 9.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

Bern — Berne — Berna

Bureau de Porrentruy

1912. 18 novembre. Les époux Albert Schaldenbrandt, et Albert, négociant, chef de la maison «A. Schaldenbrandt, fils», à Porrentruy, et Pauline, née Thiévent, domiciliés à Porrentruy, ont adopté le régime de l'union des biens avec biens réservés, suivant contrat de mariage du 9 août 1912.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Union fédérale de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 32244. — 13. November 1912, 4 Uhr.

Pike- und Escher-Schleifmaterialien G. m. b. H., Fabrikation,

Hamburg (Deutschland).

Wetzsteine, Schleifsteine und Schleifmittel.



Au point de vue des quantités, on constate: 1° Pour les objets d'alimentation un accroissement de 55,27% à l'entrée et une diminution de 6,52% à la sortie; 2° pour les matières nécessaires à l'industrie, une augmentation de 7,57% à l'entrée et de 11,84% à la sortie; 3° pour les objets fabriqués, un accroissement de 9,07% à l'entrée et de 2,60% à la sortie.

Au point de vue des valeurs, on enregistre: 1° Pour les objets d'alimentation une augmentation de 42,96% à l'entrée et une réduction de 14,14% à la sortie; 2° pour les matières nécessaires à l'industrie, un accroissement de 4,13% à l'entrée et une diminution de 5,22% à la sortie; 3° pour les objets fabriqués, une augmentation de 7,48% à l'entrée et de 1,89% à la sortie.

Le rapport précité contient le tableau suivant qui indique les variations des échanges avec les principaux pays de provenance ou de destination:

Commerce de la France avec les principaux pays
(Valeurs en millions de francs)

Pays	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909	1910	1911
Importations										
Angleterre ¹⁾	566,8	555,9	523,5	592,5	750,5	883,2	792,9	886,5	930,3	998,5
Allemagne	418,2	444,2	428,8	477,2	583,4	688,2	607,5	661,1	860,5	979,7
Etats-Unis	420,8	539,7	482,8	513,3	587,9	670,9	657,1	727,7	614,1	826,8
Belgique	330,1	325,0	306,4	312,9	377,0	426,6	409,5	439,1	469,8	542,6
Russie	202,5	301,7	218,4	274,8	302,9	270,9	239,6	287,7	337,3	443,1
Algérie	253,7	262,8	238,8	216,3	243,7	290,6	273,1	272,0	446,6	425,6
Indes anglaises	209,3	244,6	252,5	245,8	300,8	360,0	263,4	290,3	387,3	860,2
Rép. Argentine	224,6	271,2	252,1	259,7	281,8	287,3	301,7	302,9	353,8	
Confédération austral.	69,6	73,8	82,2	108,3	150,6	179,0	128,3	183,7	228,4	339,9
Espagne	148,3	166,5	164,1	179,9	171,2	168,7	147,8	179,6	195,3	230,5
Chine	188,2	187,7	178,4	162,7	178,3	212,2	138,0	188,6	210,0	229,8
Italie	153,5	152,1	151,3	153,9	181,9	194,4	164,8	164,8	188,9	190,3
Roumanie	37,2	30,6	21,3	32,7	40,3	64,4	46,8	41,4	88,5	175,1
Bresil	84,9	95,0	88,8	105,2	124,5	110,3	114,5	134,4	167,2	146,0
Pays-Bas	52,2	56,9	58,8	61,4	74,7	118,4	100,2	77,7	98,2	140,7
Suisse	108,4	106,9	102,3	108,6	109,5	117,2	115,8	122,2	138,9	140,2
Indo-Chine	49,3	30,9	47,9	51,9	59,3	60,0	82,3	98,8	96,0	109,0
Turquie	103,8	101,5	91,4	110,0	115,0	119,2	88,4	98,6	96,1	101,6
Chili	61,6	72,3	62,8	76,3	85,6	88,2	103,4	75,5	93,7	96,9
Japon	78,8	82,3	82,5	43,6	79,8	87,5	58,7	93,1	109,9	94,0
Congo, Soudan et autres établissements français de la côte occidentale d'Afrique	39,3	48,6	49,4	44,6	50,6	70,7	63,2	103,8	124,0	88,8
Autriche-Hongrie	78,5	74,6	68,2	72,3	76,7	81,7	70,3	71,5	88,6	87,8
Tunisie	26,7	51,4	59,8	40,7	55,8	70,4	62,6	56,7	72,7	79,8
Indes néerlandaises	27,8	30,2	26,8	43,0	43,3	55,4	57,8	42,3	68,0	78,4
Egypte	47,2	44,2	58,1	51,9	66,9	70,3	55,3	69,8	82,4	77,0
Suède	66,0	66,0	66,0	65,8	73,3	78,8	75,0	63,1	70,1	76,9
Uruguay	20,0	27,1	38,9	36,5	52,1	51,1	60,0	68,8	73,7	50,9
Exportations										
Angleterre ¹⁾	1280,1	1192,0	1213,9	1256,2	1294,2	1368,8	1179,6	1261,3	1275,1	1216,3
Belgique	683,5	630,6	677,7	763,7	808,6	860,9	749,2	908,0	1000,7	1024,2
Allemagne	487,4	512,8	555,8	628,8	640,3	649,7	617,1	725,9	804,0	794,6
Algérie	269,2	286,7	314,9	326,8	355,4	392,7	399,0	397,1	438,9	489,9
Suisse	229,6	240,6	253,1	262,2	308,8	351,6	314,9	343,5	385,5	394,0
Etats-Unis	248,2	254,5	250,7	294,9	402,1	395,5	314,7	478,8	456,0	379,7
Italie	174,8	171,6	190,1	212,5	247,1	264,0	242,1	292,9	344,2	277,8
Rép. Argentine	41,4	56,6	73,3	87,7	114,0	110,8	111,6	128,3	162,8	170,4
Espagne	125,4	122,1	110,9	111,4	181,0	125,5	128,2	124,4	140,7	135,6
Tunisie	42,6	45,9	57,5	68,7	69,4	84,0	84,0	100,4	87,2	90,2
Turquie	46,5	45,8	51,1	53,0	59,1	58,0	64,5	68,3	72,9	81,3
Bresil	35,4	38,3	40,5	42,8	54,6	63,8	48,1	55,7	68,8	78,5
Indo-Chine	73,7	62,0	61,6	73,6	60,7	81,3	70,1	71,7	64,1	65,8
Pays-Bas	54,3	49,9	50,1	54,4	52,7	58,5	56,0	64,2	82,9	65,0
Egypte	29,5	33,7	36,9	44,6	62,2	65,1	52,6	50,6	56,0	59,5
Congo, Soudan, etc.	35,3	27,9	47,5	41,2	39,5	50,1	53,8	68,0	64,3	56,2
Russie	45,8	88,4	42,4	58,1	66,9	57,5	72,8	63,1	87,5	53,9

De 1902 à 1911, l'Allemagne, l'Angleterre, les Etats-Unis, la Confédération australienne, la Russie, la Belgique, l'Algérie, les Indes anglaises, la Roumanie, la République Argentine, les Pays-Bas, l'Espagne, le Brésil, l'Indo-Chine, la Tunisie, les Indes néerlandaises, les établissements français de la côte occidentale d'Afrique (y compris le Congo et le Sénégal), la Chine, l'Italie, la Suisse, le Chili, l'Uruguay, l'Egypte, le Japon, la Suède et l'Autriche-Hongrie, ont augmenté leurs envois en France, alors que la Turquie réduisait les siens.

L'exportation a progressé vers la Belgique, l'Allemagne, l'Algérie, la Suisse, les Etats-Unis, la République Argentine, l'Italie, la Tunisie, le Brésil, la Turquie, l'Egypte, les établissements français de la côte occidentale d'Afrique, les Pays-Bas, l'Espagne et la Russie. Par contre, les achats de l'Angleterre et de l'Indo-Chine ont diminué.

La France a vu croître, pendant la même période décennale, l'ensemble de ses échanges avec l'Allemagne, la Belgique, les Etats-Unis, l'Algérie, l'Angleterre, la Confédération australienne, la République Argentine, la Russie, la Suisse, les Indes Anglaises, la Roumanie, l'Italie, le Brésil, la Tunisie, les Pays-Bas, l'Espagne, les établissements français de la côte occidentale d'Afrique, le Chili, l'Egypte, l'Indo-Chine, la Chine, la Turquie, l'Autriche-Hongrie et le Japon.

Parmi les pays qui, actuellement, prennent à la France plus de marchandises qu'ils ne lui en envoient, il faut citer la Belgique, la Suisse, l'Angleterre, l'Italie, l'Algérie, le Danemark, la Colombie, le Portugal, la Tunisie, Madagascar et ses dépendances, le Mexique, la Guyane française, la Régence de Tripoli et le Maroc. Au contraire, nous achetons plus que nous ne vendons aux Etats-Unis, à la Russie, à la Confédération australienne, aux Indes anglaises, à la Chine, à l'Allemagne, à la République Argentine, à la Roumanie, à l'Espagne, au Japon, aux Pays-Bas, aux Indes néerlandaises, au Brésil, à la Suède, au Chili, à l'Indo-Chine, à l'Autriche-Hongrie, aux Philippines, à Saint Pierre et Miquelon, aux établissements français de la côte occidentale d'Afrique, à Haïti, à la République Dominicaine, à l'Uruguay, aux possessions anglaises en Afrique, au Venezuela, aux établissements français dans l'Inde, à la Turquie, à la Réunion, à la Norvège, à la côte occidentale d'Afrique, aux établissements français en Océanie, à la Martinique, au Pérou, à la Grèce, à la Guadeloupe, aux pays divers d'Afrique.

Le rapport de la commission permanente des valeurs de douane conclut avec les considérations suivantes:

Envisagée dans ses résultats d'ensemble, l'année 1911 a été, pour la France, comme pour la plupart des autres pays, une année d'activité commerciale. Les échanges internationaux de la France ont atteint 14 milliards 143 millions et dépassé ainsi de 736 millions ceux de 1910. Mais cette augmentation est due, toute entière à l'importation; loin de croître, l'exportation a subi un recul assez sensible. Tandis que les entrées s'élevaient de 892,5 millions, les sorties baissaient de 156,9 millions.

D'après les statistiques douanières, l'accroissement de l'importation a porté sur les trois grandes catégories entre lesquelles se répartissent les

produits: Objets d'alimentation 607 millions, matières nécessaires à l'industrie 180 millions, objets fabriqués 106 millions. A l'exportation, les statistiques accusent une chute de 121 millions pour les objets d'alimentation et de 101 millions pour les matières nécessaires à l'industrie; seules les sorties d'objets fabriqués marquent un progrès, qui, d'ailleurs, ne se chiffre pas par plus de 65 millions.

Les insuffisances temporaires des récoltes expliquent le relèvement de l'importation et l'abaissement de l'exportation des objets d'alimentation. Elles sont la conséquence de phénomènes naturels échappant à l'action humaine.

Nous ne pourrions que voir avec satisfaction affluer du dehors les matières premières de l'industrie et se restreindre nos ventes des matières de cette catégorie, si la contre-partie s'en trouvait dans une poussée des sorties d'objets fabriqués ou, du moins, dans une augmentation de l'excédent des sorties sur les entrées. Ce serait un gage certain d'activité industrielle. Tel n'est malheureusement pas le cas. A la vérité, l'exportation des objets fabriqués a progressé; mais, ainsi que le montrent les chiffres précédemment cités, l'importation des articles du même genre s'est, en même temps, accrue d'une quantité beaucoup plus forte. Il y a là une rupture d'équilibre, attestant l'intensité et le succès des efforts de nos concurrents étrangers sur les marchés extérieurs et jusque sur notre propre marché intérieur.

Favorable à certaines des industries, la campagne de 1911 a été moins satisfaisante pour d'autres. Les exploitations minières, les usines métallurgiques, les ateliers de constructions mécaniques, par exemple, ont joui d'une réelle prospérité; le déficit de main-d'œuvre en a à peu près seul limité la production. Au contraire, les industries textiles, qui tiennent en France une si large et si belle place, sont presque toutes restées dans une situation difficile ou incertaine. Parmi les causes fort complexes de leurs souffrances, deux surtout pèsent lourdement sur elles et présentent un fâcheux caractère de permanence: D'une part, la diminution progressive et parfois la disparition des tissus classiques, de type fixe et de grande consommation, jadis réguliers et soutiens de la fabrication et du commerce; d'autre part, le manque d'ampleur des débouchés, que resserrent à l'étranger le développement industriel et chez nous la faiblesse de la natalité.

Après les cruelles déceptions de 1910, les cultivateurs français pouvaient escompter un sort meilleur en 1911. Leurs espérances ont été déjouées par des circonstances climatiques peu propices. A une humidité excessive a succédé une sécheresse exceptionnelle, grillant les légumes, tarissant les sources, privant le bétail d'eau et de fourrage, atteignant la vigne dans son rendement. De là, une accélération du renchérissement des denrées alimentaires.

Schweizerische Bundesbahnen. In seiner Sitzung vom 18. November beschloss der Verwaltungsrat der Schweiz. Bundesbahnen, nach Kenntnisnahme einer Zuschrift des Stadtrates von Luzern und des Handels- und Industrievereins Luzern, das Traktandum: Erweiterung des Bahnhofes Luzern zur Vergrößerung der Gepäcklokale und zur Schaffung von Diensträumen für die Post zu verschieben bis nach Eingang des von den genannten Behörden in Aussicht gestellten Gutachtens des Herrn alt Gottbardbahndirektor Dietler. Eine Motion, wonach die Generaldirektion eingeladen wird, zu prüfen und Antrag zu stellen, ob nicht denjenigen Bahngestellten, welche als Besitzer eigener Wohnstätten durch den Massenbau von Wohnungen durch die Eisenbahner-Baugenossenschaften geschädigt werden, die gleichen oder ähnliche Vergünstigungen eingeräumt werden könnten, wie den genannten Genossenschaften, durch den Beschluss vom 23. April 1911, kann, weil zu spät eingereicht, erst in der nächsten Sitzung des Verwaltungsrates, voraussichtlich Ende Dezember, behandelt werden.

Hierauf nahm der Verwaltungsrat Kenntnis von dem Berichte der Generaldirektion über die Kreditüberschreitungen bei der Erweiterung der Station St. Fiden und der Erstellung der neuen doppelspurigen Linie St. Gallen-St. Fiden und bewilligte die verlangten Nachtragskredite im Betrage von Fr. 1,820,000. Der Rekurs des Eisenbahnarbeitervereins Basel gegen den Entscheid der Generaldirektion, betreffend Nichtbezahlung des Tagelohnes an Tagelohnarbeiter für Freibahltage an den ortsbüchlichen Feiertagen in Basel wurde gemäss dem Antrage der Generaldirektion und der ständigen Kommission abgelehnt. Unter Ablehnung der vom Vertreter des Personals gestellten Abänderungsanträge wurde dem Reglement über die Anwendung des Bundesbeschlusses vom 9. Juni 1912 betreffend passives Wahlrecht der Beamten, Angestellten und Arbeiter die Genehmigung erteilt.

Der Vertrag mit der Forchbahn betreffend die Mitbenützung der Station Zürich-Stadelhofen wurde nach dem Antrag der Generaldirektion gutgeheissen und die Kreditbegehren für die Erstellung des zweiten Geleises von Gumligen nach Kiesen (Fr. 665,000) und Erstellung des zweiten Geleises von Lugano nach Maroggia (Fr. 2,500,000) bewilligt. Dem Vertrage mit W. u. J. Papp, Bauunternehmung, in Basel, betreffend die Vergebung der Unterbauarbeiten für das zweite Baulos Sissach-Gelterkinden wurde die vorbehaltene Genehmigung erteilt und schliesslich dem Nachtragsvertrag mit dem Stahlwerksverband A. G. in Düsseldorf über die Lieferung von Stahlschienen und eisernen Schwellen für die Jahre 1913 und 1914 ebenfalls zugestimmt.

In seiner Sitzung vom 19. November behandelte der Verwaltungsrat zunächst die Vorlage betreffend Organisation der Arbeiten für den Ausbau des zweiten Simplontunnels in Regio. Er erteilte dem von der Generaldirektion aufgestellten Reglement betreffend die Bauabteilung für den zweiten Simplontunnel die Genehmigung und ermächtigte die Generaldirektion, mit Herrn Ingenieur Rothpletz als Direktor der Regio einen Vertrag abzuschliessen.

Zu den Traktanden: Klassifikation der Bahnhöfe und Stationen und Klassifikation der Güterexpeditionen beschloss der Rat, den Eingaben des Verbandes der Bahnhof- und Stationsvorstände vom 1. März und 29. September 1912, sowie der Eingabe des Zentralvorstandes des Vereins schweizerischer Eisenbahn- und Dampfschiffangestellter vom 16. März 1912 mangels Kompetenz keine weitere Folge zu geben und es der Generaldirektion zu überlassen, dieselben im Sinne der schriftlich und mündlich vorgebrachten Ausführungen zu beantworten. Gleichzeitig aber wurde zu Protokoll dem Wunsche Ausdruck verliehen, dass die Generaldirektion in Anwendung des Art. 6 der Normen für die Klassifikation der Bahnhöfe und Stationen und Art. 7 der Normen für die Klassifikation der Güterexpeditionen, da wo die Ausführung dieser Normen für einzelne Stationen besondere Härten mit sich bringen sollte, den betreffenden Beamten und Angestellten wohlwollend entgegenkomme.

Dem Entwurf zum revidierten Reglement Nr. 24, betreffend die Entschädigung für Dienstreisen und bei Versetzungen, wurde mit zwei Änderungen die vorbehaltene Genehmigung erteilt. Die erste Abänderung betrifft die Entschädigungen für die Bahnmeister, welche von Fr. 3 für den ganzen Tag auf Fr. 4 erhöht wurde. Nach der zweiten

¹⁾ Y compris l'Irlande.

Abänderung wurden die Beiträge an die Umzugskosten an die Verbeirateten für sämtliche Beamte auf den nämlichen Betrag festgesetzt.

Das neue Reglement wird auf 1. Januar 1913 in Kraft treten. Dagegen sollen diejenigen Beamten, die durch das neue Besoldungsgesetz und die Gehaltsordnung in eine höhere Gehaltsklasse befördert worden sind, und die damit auf höhere Entschädigungen für Dienstreisen Anspruch erhielten, eine Nachvergütung in Form einer Pauschalentschädigung erhalten, die von der Generaldirektion festzustellen ist.

— Ueber die Geschäftslage in Bulgarien berichtet das deutsche Konsulat in Sofia: Mit dem Tage der Mobilmachung ist der Handel in Bulgarien vollkommen zum Stillstand gekommen. Nur Ankäufe von Militärschulungsgegenständen aller Art finden gegenwärtig noch statt. Viele Privatbanken haben ihre Tätigkeit ganz eingestellt oder arbeiten nur noch in beschränktem Masse. Mit Rücksicht auf die von Staateswegen den Privatpersonen, Gesellschaften und Banken gewährte allgemeine Zahlungsfrist, die bis zum 17./30. Dezember 1912 läuft, ist die Eintreibung von Forderungen gegen Schuldner in Bulgarien zurzeit aussichtslos. Der grösste Teil der bulgarischen Kaufleute ist zum Kriegsdienst einberufen, während die wenigen, die zurückgeblieben sind, infolge der ungünstigen Geschäftslage zur Einhaltung ihrer Zahlungsverbindlichkeiten, auch bei gutem Willen, ausserstande sind. Den Gläubigern bleibt daher nichts weiter übrig, als das Eintreten geregelter Verhältnisse abzuwarten. Auch die Sicherstellung von Forderungen ist gegenwärtig nicht möglich. Die Zivilgerichte und die Notare haben ihre Tätigkeit während der Dauer des Kriegszustandes eingestellt; zivilrechtliche Ansprüche können daher zurzeit nicht anhängig gemacht, ebenso Wechselproteste nicht aufgenommen werden.

Wenn auch die wirtschaftliche Lage Bulgariens durch den Krieg stark in Mitleidenschaft gezogen wird, ist doch anzunehmen, dass die bulgarischen Kaufleute nach Beendigung des Krieges, bei etwas Nachsicht und Geduld auf seiten ihrer Gläubiger, ihren Zahlungsverpflichtungen im vollen Masse nachkommen werden, zumal die finanzielle Lage der bulgarischen Kaufmannschaft vor dem Kriegsausbruch als günstig bezeichnet werden musste. Während des Krieges sollte im allgemeinen grosse Vorsicht bei der Kreditgewährung geübt werden. Jedoch kann an sichere und gute Häuser wie gegen Vorbezahlung des Betrages, so auch gegen Nachnahme unbedenklich geliefert werden.

Da mit der Mobilmachung auch der Güterverkehr auf den bulgarischen Bahnen eingestellt worden ist, so sind zahlreiche für bulgarische Besteller bestimmte Waren unterwegs liegen geblieben. Soweit solche Sendungen die bulgarische Grenze noch nicht erreicht haben, kann den

Absendern nur geraten werden, die Güter entweder durch die zuständige Eisenbahnverwaltung zurückbefördern zu lassen, oder aber sie bis zur Wiederaufnahme des Güterverkehrs in Semlin oder Galatz einzulagern. Die bereits in Bulgarien angelangten, von den Bestellern jedoch noch nicht behobenen Sendungen können in den zollamtlichen Lagerräumen eingelagert werden. Hierfür ist eine Lagergebühr von 10 Cts. für 100 kg und den Tag zu entrichten. Um diese ziemlich hohen Lagerkosten zu vermeiden, haben einige Agenten im Einverständnis mit ihren Häusern die angekommenen Waren auf ihre Kosten vom Zollamt ausgelöst und in ihren Lagerräumen untergebracht.

Der Briefpostverkehr wird ungestört aufrecht erhalten, ebenso der Paketpostverkehr, wenn hier auch vielfach Verzögerungen vorkommen.

— Postsparkasse. Die Expertenkommission für ein Postsparkassengesetz wird zur Beratung des von der Oberpostdirektion bearbeiteten und vom Postdepartement geprüften Entwurfes am 26. November, nachmittags, in Bern zusammentreten.

Internationaler Postgiroverkehr

Uebersetzungskurse vom 20. November an bis auf weiteres

Deutschland	Fr. 123.70	für 100 Mark
Oesterreich	» 104.75	» 100 Kronen
Ungarn	» 104.75	» 100 »
Belgien	» 100 —	» 100 Franken
Grossbritannien und Irland	» 25.30	» 1 Pfund Sterling
Luxemburg	» 99. —	» 100 Franken

Service international des virements postaux

Cours de réduction à partir du 20 novembre jusqu'à nouvel avis

Allemagne	Fr. 123.70	pour 100 marcs
Autriche	» 104.75	» 100 couronnes
Hongrie	» 104.75	» 100 »
Belgique	» 100 —	» 100 francs
Grande-Bretagne et Irlande	» 25.30	» 1 livre sterling
Luxembourg	» 99. —	» 100 francs

— Caisse d'épargne postale. La commission d'experts pour la loi portant création d'une caisse d'épargne postale se réunira, à Berne, le 26 novembre, après-midi, à l'effet de discuter le projet élaboré par la direction générale des postes et examiné par le département des postes.

Annoncen-Regie:

HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces:

HAASENSTEIN & VOGLER

MARTINI

AUTOMOBILES Saint-Blaise (Suisse) SIMPLICITÉ SILENCE SOLIDITÉ BON MARCHÉ

Banque de Sierre, Sierre en liquidation

Ensuite de la dissolution de la société, votée en assemblée extraordinaire des actionnaires du 15 octobre 1912, les créanciers de la société sont sommés de produire leurs créances au bureau de la banque, d'ici au 31 décembre 1912. (28054 L) (3049.)

Sierre, le 18 novembre 1912.

Le conseil d'administration.

Ausschreibung von Bauarbeiten

Ueber die Erstellung der eisernen Fenster, Türen und Rolläden, sowie über die Glaser- und Malerarbeiten zu den

Getreidemagazinen in Altdorf

(1 Sackmagazin und 1 Silomagazin)

wird Konkurrenz eröffnet.

Zeichnungen, Bedingungen, Muster und Angebotformulare sind bei der eidg. Bauinspektion in Zürich, Clausstrasse 37, aufgelegt.

Uebernahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift « Angebot für Getreidemagazin Altdorf » bis und mit dem 2. Dezember nächsthin franko einzureichen an die

(9274 Y) (8038 I)

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 16. November 1912.

On demande

Comptable Caissier

actif et sérieux, connaissant à fond l'allemand et le français, qualifié pour diriger et surveiller tous les travaux de la comptabilité et du bureau d'une importante société commerciale et industrielle de la Suisse française. Ecrire sous chiffres B 673 J à Haasenstein & Vogler, St-Maur.

8028

Elektrische Strassenbahn

Wetzikon-Meilen A. G.

4 % Anleihen von Fr. 140,000 auf die Kraftstation in Grüningen

Wir bringen hiermit zur Kenntnis, dass bei der zweiten Amortisationsziehung folgende 20 Obligationen zur Rückzahlung auf 31. Dezember 1912 ausgelost wurden:

6	7	13	16	17	27	28	38	40	45
46	55	99	106	107	108	109	118	119	140

Die Inhaber dieser Obligationen werden eingeladen, dieselben nebst den noch nicht verfallenen Zinscoupons auf den 31. Dezember 1912 bei einer der nachstehenden Zahlstellen einzureichen:

Leihkasse Grüningen-Gossau in Grüningen,
Zürcherische Kantonalbank,

(30621)

wo der Nennwert der Obligationen in Empfang genommen, oder dafür 4 1/4 % Obligationen auf unsere Bahn mit Gemeindegarantie für Zins und Kapital umgetauscht werden können.

Mit dem 31. Dezember 1912 hört die Verzinsung der ausgelosten Obligationen auf. Grüningen, den 15. November 1912.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: C. Widmer-Heusser.

Dr. OTTO PEYER, Rechtsanwalt

(282 Z) Sonnenquai 18 (beim Zwinglidenkmal) (69.)

:: Zürich Prozessführung Inkass. Accomodement ::

Représentation

Homme énergique, rompu aux affaires, ayant l'habitude des voyages et de bonnes relations dans diverses branches du commerce et de l'industrie, cherche à représenter maison de 1er ordre pour affaire offrant des perspectives sérieuses de réussite. (2873 I)

Rayon d'affaires: Suisse française, éventuellement Suisse entière.

Offres sous chiffres D 6837 X, à l'Agence Haasenstein & Vogler, Genève.

Fabrikmarken

und deren Deposition beim eidg. Amt
Ueber 4000 Marken
wurden ausgeführt u. deponiert.
1022 F. Homberg
Graveur-Medailleur, in BERN

(4.)

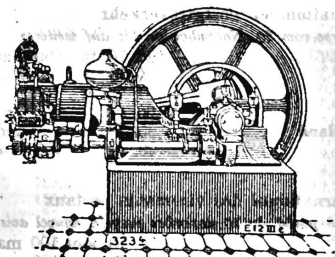


Preisliste
gratis und
franko.

Cuenin-Hüni & Cie
Korbwaren- und Korbflaschen-Fabrik
Kirchberg (Kt. Bern)

Personen- u. Waren-
Aufzüge
 (Lifts)
 für
 Geschäftshäuser
 und Hotels.
Schindler & Cie.
 Luzern.

Deutzer Motoren



für Gas, Benzin, Petrol etc.

bieten in den neuesten Ausführungen bisher unerreichte Vorzüge

Deutzer Rohölmotoren

in liegender und stehender Anordnung

Gasmotoren-Fabrik „Deutz“ A.-G.

Zürich, Bahnhofplatz 5

SOCIÉTÉ ANONYME DES USINES MÉCANIQUES I. HOUREVITCH

Messieurs les actionnaires de la Société anonyme des usines mécaniques I. Horevitch sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le lundi 16 décembre 1912 à trois heures de l'après-midi, au siège administratif, 91, rue Saint-Lazare, à Paris.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs
3. Votation sur ces rapports.
4. Répartition des bénéfices et fixation du dividende.
5. Nomination des administrateurs.
6. Nomination des commissaires-vérificateurs.
7. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social. Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires doivent, cinq jours avant la réunion, déposer leurs titres: à Bâle, au siège social, 81, Grellingerstrasse; à Paris, 94, rue Saint-Lazare, ou présenter un récépissé de dépôt dans un Etablissement de Banque. 3060, (7749 Q).

Le conseil d'administration.

Usines Métallurgiques de Vallorbe

Le dividende de l'exercice 1911-1912 est payable dès ce jour à raison de frs. 37.50 par action (coupon n° 13) et de frs. 17 par part de fondateur (coupon n° 6), aux domiciles suivants:

Lausanne: Banque G. Landis.
Nyon: Banque de Nyon.
Vevay: Banque Chavannes, de Palézieux & Cie.
Vallorbe: Bureau de la Société,
 Agence de la Banque de Nyon.
 Vallorbe, le 18 novembre 1912.

Le conseil d'administration.

Elektro-Mechanische

Reparatur - Werkstätte

Zürich

Burkhard, Hiltbold & Spälti

Hardturmstrasse 121 Fabrik Orion

Zürich III. Telegramme Elektromechan.

Telephon Nr. 2355

(3086 Z) Tramhaltestelle Hardstrasse 1847

Reparatur, Umwicklung, Instandstellung, Elektrifizierung, Kauf, Verkauf und Vermietung elektrischer Maschinen, Motoren, Transformatoren etc.

Beste Bezugsquelle

Papiere u. Kartons

Rosenstiel & Co., Zürich

Tel. 4613 (Stauffacherplatz) Tel. 4618

Rotary-Cyclostyle

Vervielfältigungsmaschinen



Automatische Papierzuführung
 Automatische Farbverteilung
 Automatischer Zählapparat etc.

sind anerkannt vorzüglich

Einfache Konstruktion, leichte Handhabung,
 saubere Arbeit

Einige Referenzen:

Schweizerische Bundesverwaltung	über 50	Rotary
Postverwaltung	20	"
Eisenbahnen	30	"
Banken	60	"

Maschinenfabriken, Chemische Fabriken und viele andere kaufmännische Betriebe.

Prospekte & Vorführung durch den Generalvertreter:

F. Pfister-Lenthold, Zürich I

vorm. A. Gestetner & Co.

Löwenplatz 45

1646

Telephon 8842

Eine Partie

Kassenschränke

Grossfeuer-, sturz- und diebessicher

wegen Umzug und Aufgabe eines Depots

mit Extra-Rabatt

zu verkaufen. Darunter auch einige kleine Schränke für Private schon von Fr. 180 an. (9321 Y) (3046 I)

E. Slegfried, Kassenfabrik, Zürich.

Schweizerische Lichtkohlen- & Elektroden-Fabrik

Elektrocarbon A.-G., Niederglatt (Kt. Zürich)

26 liefert (157 Z)

Kohlenstifte

für Bogenlampen, in vorzüglicher Qualität.

Société des Hôtels National et Cygne, à Montreux

Emprunt hypothécaire de fr. 7,500,000

Les porteurs de certificats provisoires sont avisés que ceux-ci peuvent être échangés dès ce jour, aux caisses de la

5128 M **Banque de Montreux** 30471

contre les titres définitifs d'obligations foncières.

Montreux, le 18 novembre 1912.

Metalle und Metallfabrikate

Blöcke — Bleche — Stangen — Röhren — Draht

Grosse Lager — Katalog Nr. 1 auf Wunsch

(582 Z) **Ad. Bremi Söhne, Zürich** (202.)

Sofortige, gewissenhafte

Mitarbeit

für Bureau, Reise (Fabrik)

in angenehmen, solidem

Handels- oder

Fabrikationsgeschäft

gesucht

von erfahrenem Kaufmann

mit 1. Referenzen.

Gefl. Offerten an Chiffre

2044 an Haasenstein & Vogler, Bern.

SCHUHWAREN

Fernhändler 90891

Reisender

der die besten Referenzen und Kundschaft in der franz. Schweiz besitzt und die Branche gründlich kennt, sucht Engagement in leistungsfähiger Fabrik. Man schreibe unter 8 19903 X an Haasenstein & Vogler, Genf.

Besonders empfehlenswerte, weitverbreitete Publikationsorgane der Schweiz

Bern.
 Schweiz. Handelsamtsblatt.
 Bund.
 Anzeiger für die Stadt Bern.
 Intelligenzblatt.
 Offizielles Schweiz. Kurbuch.
 Schweiz. Conducteur.

Basel.

Basler Nachrichten.

Solothurn.

Solothurner Zeitung.

Lucerne.

Vaterland.

Zürich.

Zürcher Post.

Glarus.

Glarner Nachrichten.

Genève.

Journal de Genève.

La Suisse.

Patrie Suisse.

Lausanne.

Gazette de Lausanne.

La Revue.

La Petite Revue.

Montreux.

Journal des Etrangers.

Feuille d'avis.

Neuchâtel.

Suisse libérale.

Chaux-de-Fonds.

National Suisse.

Feuille d'avis.

Fédération Horlogère.

Biel.

Express.

Burgdorf.

Burgdorfer Tagblatt.

Delémont.

Démocrate.

Der Berner Jura.

Porrentruy.

Jura Pays.

St-Imier.

Jura bernois.

Fribourg.

La Liberté.

Indépendant.

Ausschliessliche Annoncenannahme

Haasenstein & Vogler

Darlehen

erhalten sichere Personen durch behördl. konzess. Bankgeschäft. (Auch Hypotheken). Günstliche Zinsen. Off an Postlagerkarte 61, Hauptpost, St. Gallen. 80891